

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2020/712,

annettu 25 päivänä toukokuuta 2020,

tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan e alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I vahvistetaan tavaranimikkeistö, jäljempänä 'CN'.
- (2) CN:n alanimikkeeseen 2403 99 10 kuuluvat "purutupakka ja nuuska", jotka ovat savuttomia tupakkatuotteita.
- (3) Neuvoston asetus (ETY) N:o 950/68 ⁽²⁾, jossa vahvistettiin CN:ää edeltänyt yhteinen tullitariffi, annettiin ainoastaan neljällä kielellä eli saksaksi, ranskaksi, italiaksi ja hollanniksi. Kyseisissä kielitoisinnossa nyt alanimikkeeseen 2403 99 10 kuuluvat tuotteet ovat saksaksi "Kautabak und Schnupftabak", ranskaksi "tabac à mâcher et tabac à priser", italiaksi "tabacco da masticare e tabacco da fiuto" ja hollanniksi "pruimtabak en snuif".
- (4) Saksan-, ranskan-, italian- ja hollanninkielisten toisintojen julkaisemisen jälkeen vuonna 1973 laaditussa yhteisen tullitariffin englanninkielisessä toisinnossa nyt alanimikkeeseen 2403 99 10 kuuluvista tuotteista käytetään ilmaisua "chewing tobacco and snuff".
- (5) Kun englanninkielisellä ilmaisulla "snuff" viitataan tupakkatuotteisiin, sillä tarkoitetaan hienoksi jauhetusta tupakasta tehtyä valmistetta, joka on tarkoitettu nuuskattavaksi nenään, pureskeltavaksi taikka ientä vasten asetettavaksi. CN:n englanninkielinen toisinto ja eräät muut kielitoisinnot ovat aiheuttaneet sekaannusta sen suhteen, pitäisikö ilmaisun "snuff" kattaa vain tuotteet, jotka voidaan nuuskata nenään, vai kattaako se myös hienoksi jauhetut tupakkavalmisteet, jotka voidaan asettaa ientä vasten.
- (6) Kaikki unionin säädösten eri kielitoisinnot ovat todistusvoimaisia, mutta myöhemmillä kielitoisinnolla ei saa laajentaa eikä rajoittaa niiden unionin säädösten soveltamisalaa, jotka on annettu ennen näitä myöhempiä kielitoisintoja.
- (7) Saksan-, ranskan-, italian- ja hollanninkielisistä toisunnoista käy selvästi ilmi, että lainsäätäjän tarkoituksena oli, että CN:n alanimikkeeseen 2403 99 10 kuuluvat ainoastaan purutupakka ja tupakkatuotteet, jotka voidaan nuuskata nenään. CN:n yhdenmukaisen tulkinnan varmistamiseksi koko unionissa ja siten oikeusvarmuuden takaamiseksi alanimikkeen 2403 99 10 sanamuotoa olisi muutettava sen selventämiseksi, että ilmaisu "snuff" kattaa ainoastaan nenään nuuskattavan nuuskan.

⁽¹⁾ EUVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 950/68, annettu 28 päivänä kesäkuuta 1968, yhteisestä tullitariffista (EYVL L 172, 22.7.1968, s. 1).

- (8) Sen vuoksi asetusta (ETY) N:o 2658/87 olisi muutettava.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä I olevan yhdistetyn nimikkeistön toisen osan 24 ryhmässä CN-koodia 2403 99 10 koskeva rivi seuraavasti:

"2403 99 10	– purutupakka ja nuuska (nenään nuuskattava)	41,6	–"
-------------	----------------------------------------------	------	----

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 2020.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Philip KERMODE
Vt. Pääjohtaja
Verotuksen ja tulliliiton pääosasto*